

Liste de lecture

La lecture des ouvrages n'est pas obligatoire pour suivre le cours. Il existe des traductions en français moderne de la plupart des textes présentés, exceptés pour « La Punition des Natchéz de 1723 » et les « Vers burlesques » de Chartier de Lotbinière. Les traductions peuvent être achetées ou empruntées à la bibliothèque. Des indications seront données durant le cours à propos des difficultés linguistiques afin de vous permettre de mieux comprendre les originaux ou de faire vos propres recherches. Des extraits seront aussi distribués.

Cours 1

Cartier, Jacques (1491-1557), *Bref récit et succincte narration de la navigation faite en 1535 et 1536 par le capitaine Jacques Cartier aux îles de Canada, Hochelaga, Saguenay et autres / réimpr. figurée de l'éd. originale rarissime de 1545 avec les variantes des ms de la bibliothèque impériale, précédée d'une brève et succincte introd. historique par M. d'Avezac*, 1863.

<http://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb302012533> ou

<http://www.gutenberg.org/files/12356/12356-h/12356-h.htm>

Champlain, Samuel de (1567?-1635) Auteur du texte, *Des sauvages, ou Voyage de Samuel Champlain, de Brouage, fait en la France nouvelle l'an mil six cens trois... : contenant les moeurs, façons de vivre, mariages, guerres, & habitations des sauvages de Canadas [sic]...*, 1603.

<http://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb30219230k>

Cours 2

Le Jeune, Paul, « Relation de ce qui s'est passé en la Nouvelle France en l'année 1633 », *Relations des Jésuites : contenant ce qui s'est passé de plus remarquable dans les missions des pères de la Compagnie de Jésus dans la Nouvelle-France*, Québec, Augustin Coté éditeur-imprimeur, 1858, p. 1-44.

<http://collections.banq.qc.ca/retrieve/3859221#page=113>

Cours 3

L'Incarnation, Marie de, « Lettre XLIV », *Choix des lettres historiques de la vénérable mère Marie de l'Incarnation : première supérieure des Ursulines de Québec en Canada dédié aux élèves des Ursulines*, Clermont-Ferrand : Imprimerie de Ferdinand Thibaud, 1857, p. 327-338.

https://books.google.ca/books?id=O7YaGLztYysC&pg=PR8&lpg=PR8&dq=Choix+des+lettres+historiques+de+la+v%C3%A9n%C3%A9rable+m%C3%A8re+Marie+de+l%27Incarnation&source=bl&ots=h5jih_j6n2&sig=ACfU3U3jEBc2yDRHgnMqFWuLz-D-pb4RIA&hl=fr&sa=X&ved=2ahUKEwiI8-rBs4DIahUxq1kKHZIoBtwQ6AEwEnoECAkQAO#v=onepage&q&f=true

Lotbinière, Chartier de, « Vers burlesques », *Bulletin des Recherche Historiques*, vol. 33, n° 5, mai 1927, p. 264-282.

<http://collections.banq.qc.ca/retrieve/6091852>

Lien vers le document original :

http://pistard.banq.qc.ca/unite_chercheurs/description_fonds?p_anqsid=20070516104307262&p_centre=03Q&p_classe=P&p_fonds=1000&p_numunide=2059

Cours 4

Anonyme, « Puntion des Natchéz en 1723 », *1723-1729: Pièces diverses, la plupart relatives à l'histoire de la Louisiane*, Marine et Colonies. [Bibliothèque nationale de France, Département des manuscrits, NAF 2550.]

<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b525076075/f11.image>

Cours 5

Radisson, Pierre Esprit et Scull, G. D. (Gideon Delaplaine), *Voyages of Peter Esprit Radisson, being an account of his travels and experiences among the North American Indians, from 1652 to 1684*. Transcribed from original manuscripts in the Bodleian Library and the British Museum, Boston, The Prince society, 1885, 419 p.

<https://archive.org/details/voyagespeteresp00sculgoog/page/n13>

Lahontan, baron de et Gueudeville, Nicolas, *Dialogues de Monsieur le baron de Lahontan et d'un sauvage, dans l'Amerique. : Contenant une description exacte des mœurs & des coutumes de ces peuples sauvages.* :, A Amsterdam, : Chez la veuve de Boeteman, et se vend a Londres, chez David Mortier ..., 1704, p. 52-55.

<https://archive.org/details/dialoguesdemons00gueugoog/page/n77>